

Experimental materials

Interrogative islands

(1) *Non-island/short*

- a. ¿Quién _ piensa que hemos recibido una carta?
'Who _ thinks that we have received a letter?'

Island/short

- b. ¿Quién _ pregunta si hemos recibido una carta?
'Who _ asks whether we have received a letter?'

Non-island/long

- c. ¿Qué piensas que hemos recibido _ por correo?
'What do you think that we have received _ by post?'

Island/long

- d. ¿Qué preguntas si hemos recibido _ por correo?
'What do you ask whether we have received _ by post?'

- (2) a. ¿Quién _ piensa que hemos encontrado unas llaves?
'Who _ thinks that we have found some keys?'

- b. ¿Quién _ pregunta si hemos encontrado unas llaves?
'Who _ asks whether we have found some keys?'

- c. ¿Qué piensas que hemos encontrado _ por casualidad?
'What do you think that we have found _ by chance?'

- d. ¿Qué preguntas si hemos encontrado _ por casualidad?
'What do you ask whether we have found _ by chance?'

- (3) a. ¿Quién _ piensa que hemos encargado una empanada?
'Who _ thinks that we have ordered a pastry?'

- b. ¿Quién _ pregunta si hemos encargado una empanada?
'Who _ asks whether we have ordered a pastry?'

- c. ¿Qué piensas que hemos encargado _ por Internet?
'What do you think that we have ordered _ on the Internet?'

- d. ¿Qué preguntas si hemos encargado _ por Internet?
'What do you ask whether we have ordered _ on the Internet?'

- (4) a. ¿Quién _ piensa que hemos tomado una sopa?
'Who _ thinks that we have had a soup?'

- b. ¿Quién _ pregunta si hemos tomado una sopa?
'Who _ asks whether we have had a soup?'

- c. ¿Qué piensas que hemos tomado _ a sorbos?

- 'What do you think that we have had _ sipping?'
- d. ¿Qué preguntas si hemos tomado _ a sorbos?
'What do you ask whether we have had _ sipping?'
- (5) a. ¿Quién _ piensa que hemos entregado el trabajo?
'Who _ thinks that we have handed in the paper?'
- b. ¿Quién _ pregunta si hemos entregado el trabajo?
'Who _ asks whether we have handed in the paper?'
- c. ¿Qué piensas que hemos entregado _ a tiempo?
'What do you think that we have handed in _ on time?'
- d. ¿Qué preguntas si hemos entregado _ a tiempo?
'What do you ask whether we have handed in _ on time?'
- (6) a. ¿Quién _ piensa que hemos organizado una fiesta?
'Who _ thinks that we have organized a party?'
- b. ¿Quién _ pregunta si hemos organizado una fiesta?
'Who _ asks whether we have organized a party?'
- c. ¿Qué piensas que hemos organizado _ en casa?
'What do you think that we have organized _ at home?'
- d. ¿Qué preguntas si hemos organizado _ en casa?
'What do you ask whether we have organized _ at home?'
- (7) a. ¿Quién _ piensa que hemos iniciado la dieta?
'Who _ thinks that we have started the diet?'
- b. ¿Quién _ pregunta si hemos iniciado la dieta?
'Who _ asks whether we have started the diet?'
- c. ¿Qué piensas que hemos iniciado _ con ilusión?
'What do you think that we have started _ with excitement?'
- d. ¿Qué preguntas si hemos iniciado _ con ilusión?
'What do you ask whether we have started _ with excitement?'
- (8) a. ¿Quién _ piensa que hemos preparado una tarta?
'Who _ thinks that we have prepared a cake?'
- b. ¿Quién _ pregunta si hemos preparado una tarta?
'Who _ asks whether we have prepared a cake?'
- c. ¿Qué piensas que hemos preparado _ de picoteo?
'What do you think that we have prepared _ as a starter?'
- d. ¿Qué preguntas si hemos preparado _ de picoteo?
'What do you ask whether we have prepared _ as a starter?'

- (9) a. ¿Quién _ ha propuesto que organicemos una conferencia en la facultad?
'Who _ has proposed that we organize a conference at the faculty?'
- b. ¿Quién _ ha hecho la propuesta de que organicemos una conferencia?
'Who _ has made the proposal that we organize a conference?'
- c. ¿Qué has propuesto que organicemos _ en la facultad el lunes?
'What have you proposed that we organize _ on Monday?'
- d. ¿Qué has hecho la propuesta de que organicemos _ el lunes?
'What have you made the proposal that we organize _ on Monday?'
- (10) a. ¿Quién _ ha pedido que resolvamos el problema en la reunión?
'Who _ has demanded that we solve the problem in the meeting?'
- b. ¿Quién _ ha hecho la petición de que resolvamos el problema?
'Who _ has made the demand that we solve the problem?'
- c. ¿Qué has pedido que resolvamos _ en la reunión el viernes?
'What have you demanded that we solve _ in the meeting on Friday?'
- d. ¿Qué has hecho la petición de que resolvamos _ el viernes?
'What have you made the demand that we solve _ on Friday?'
- (11) a. ¿Quién _ ha sugerido que celebremos una fiesta en el jardín?
'Who _ has suggested that we celebrate a party in the garden?'
- b. ¿Quién _ ha hecho la sugerencia de que celebremos una fiesta?
'Who _ has made the suggestion that we celebrate a party?'
- c. ¿Qué has sugerido que celebremos _ en el jardín el sábado?
'What have you suggested that we celebrate _ in the garden on Saturday?'
- d. ¿Qué has hecho la sugerencia de que celebremos _ el sábado?
'What have you made the suggestion that we celebrate _ on Saturday?'
- (12) a. ¿Quién _ ha recomendado que finalicemos la tarea en la oficina?
'Who _ has recommended that we finish up the task at the office?'
- b. ¿Quién _ ha hecho la recomendación de que finalicemos la tarea?
'Who _ has made the recommendation that we finish up the task?'
- c. ¿Qué has recomendado que finalicemos _ en la oficina el martes?
'What have you recommended that we finish up _ at the office on Tuesday?'
- d. ¿Qué has hecho la recomendación de que finalicemos _ el martes?
'What have you made the recommendation that we finish up _ on Tuesday?'
- (13) a. ¿Quién _ ha pedido que expliquemos la situación en la asamblea?
'Who _ has demanded that we explain the situation in the assembly?'
- b. ¿Quién _ ha hecho la petición de que expliquemos la situación?
'Who _ has made the demand that we explain the situation?'

- c. ¿Qué has pedido que expliquemos _ en la asamblea el miércoles?
'What have you demanded that we explain in the assembly on Wednesday?'
- d. ¿Qué has hecho la petición de que expliquemos _ el miércoles?
'What have you made the demand that we explain _ on Wednesday?'
- (14) a. ¿Quién _ ha solicitado que confirmemos la decisión en la empresa?
'Who _ has requested that we confirm the decision at the company?'
- b. ¿Quién _ ha hecho la solicitud de que confirmemos la decisión?
'Who _ has made the request that we confirm the decision?'
- c. ¿Qué has solicitado que confirmemos _ en la empresa el viernes?
'What have you requested that we confirm _ at the company on Friday?'
- d. ¿Qué has hecho la solicitud de que confirmemos _ el viernes?
'What have you made the request that we confirm _ on Friday?'
- (15) a. ¿Quién _ ha encargado que corrijamos los deberes en el colegio?
'Who _ has commissioned that we correct the homework at school?'
- b. ¿Quién _ ha hecho el encargo de que corrijamos los deberes?
'Who _ has made the request that we correct the homework?'
- c. ¿Qué has encargado que corrijamos _ en el colegio el lunes?
'What have you commissioned that we correct _ at school on Monday?'
- d. ¿Qué has hecho el encargo de que corrijamos _ el lunes?
'What have you made the request that we correct _ on Monday?'
- (16) a. ¿Quién _ ha reclamado que solucionemos el conflicto en la junta?
'Who _ has demanded that we solve the conflict in the meeting?'
- b. ¿Quién _ ha hecho la reclamación de que solucionemos el conflicto?
'Who _ has made the demand that we solve _ the conflict?'
- c. ¿Qué has reclamado que solucionemos _ en la junta el viernes?
'What have you demanded that we solve _ in the meeting on Friday?'
- d. ¿Qué has hecho la reclamación de que solucionemos _ el viernes?
'What have you made the demand that we solve _ on Friday?'

Subject islands

- (17) a. ¿Quién _ cree que el discurso ofendió tanto a Julia ayer?
'Who _ believes that the discourse offended Julia so much yesterday?'
- b. ¿Quién _ cree que el discurso del director ofendió a Julia?
'Who _ believes that the discourse of the director offended Julia so much?'
- c. ¿Quién crees que _ ofendió tanto a Julia con el discurso?
'Who do you believe _ offended Julia so much with the discourse?'
- d. ¿De quién crees que el discurso _ ofendió tanto a Julia?

'Of who do you believe that the discourse _ offended Julia so much?'

- (18) a. ¿Quién _ cree que la petición irritó tanto a Marta ayer?
'Who _ believes that the petition irritated Marta so much yesterday?'
b. ¿Quién _ cree que la petición del manifestante irritó a Marta?
'Who _ believes that the petition of the demonstrator irritated Marta?'
c. ¿Quién crees que _ irritó tanto a Marta con la petición?
'Who do you believe _ irritated Marta so much with the petition?'
d. ¿De quién crees que la petición _ irritó tanto a Marta?
'Of who do you believe that the petition _ irritated Marta so much?'
- (19) a. ¿Quién _ cree que la reclamación alteró tanto a Pedro ayer?
'Who _ believes that the complaint upset Pedro so much yesterday?'
b. ¿Quién _ cree que la reclamación del trabajador alteró a Pedro?
'Who _ believes that the complaint of the worker upset Pedro?'
c. ¿Quién crees que _ alteró tanto a Pedro con la reclamación?
'Who do you believe _ upset Pedro so much with the complaint?'
d. ¿De quién crees que la reclamación _ alteró tanto a Pedro?
'Of who do you believe that the complaint _ upset Pedro so much?'
- (20) a. ¿Quién _ cree que la bronca molestó tanto a Marcos ayer?
'Who _ believes that the scolding bothered Marcos so much yesterday?'
b. ¿Quién _ cree que la bronca del policía molestó a Marcos?
'Who _ believes that the scolding of the policeman bothered Marcos?'
c. ¿Quién crees que _ molestó tanto a Marcos con la bronca?
'Who do you believe _ bothered Marcos so much with the scolding?'
d. ¿De quién crees que la bronca _ molestó tanto a Marcos?
'Of who do you believe that the scolding _ bothered Marcos so much?'
- (21) a. ¿Quién _ cree que el artículo angustió tanto a Laura ayer?
'Who _ believes that the article distressed Laura so much yesterday?'
b. ¿Quién _ cree que el artículo del periodista angustió a Laura?
'Who _ believes that the article of the journalist distressed Laura?'
c. ¿Quién crees que _ angustió tanto a Laura con el artículo?
'Who do you believe _ distressed Laura so much with the article?'
d. ¿De quién crees que el artículo _ angustió tanto a Laura?
'Of who do you believe that the article _ distressed Laura so much?'
- (22) a. ¿Quién _ cree que la carta afectó tanto a Carla ayer?
'Who _ believes that the letter affected Carla so much yesterday?'

- b. ¿Quién _ cree que la carta del estudiante afectó a Carla?
'Who believes _ that the letter of the student affected Carla?'
- c. ¿Quién crees que _ disgustó tanto a Carla con la carta?
'Who do you believe _ upset Carla so much with the letter?'
- d. ¿De quién crees que la carta _ afectó tanto a Carla?
'Of who do you believe that the letter _ affected Carla so much?'
- (23) a. ¿Quién _ cree que la queja enfadó tanto a Jaime ayer?
'Who _ believes that the complaint angered Jaime so much yesterday?'
- b. ¿Quién _ cree que la queja del cliente enfadó a Jaime?
'Who _ believes that the complaint of the client angered Jaime?'
- c. ¿Quién crees que _ enfadó tanto a Jaime con la queja?
'Who do you believe _ angered Jaime so much with the complaint?'
- d. ¿De quién crees que la queja _ enfadó tanto a Jaime?
'Of who do you believe that the complaint _ angered Jaime so much?'
- (24) a. ¿Quién _ cree que la crítica desanimó tanto a Pablo ayer?
'Who _ believes that the criticism discouraged Pablo so much yesterday?'
- b. ¿Quién _ cree que la crítica del jefe desanimó a Pablo?
'Who _ believes that the criticism of the boss discouraged Pablo?'
- c. ¿Quién crees que _ desanimó tanto a Pablo con la crítica?
'Who do you believe _ discouraged Pablo so much with the criticism?'
- d. ¿De quién crees que la crítica _ desanimó tanto a Pablo?
'Of who do you believe that the criticism _ discouraged Pablo so much?'

Adjunct islands

- (25) a. ¿Quién _ pensó que cerramos el museo el año pasado?
'Who _ thought that we closed the museum last year?'
- b. ¿Quién _ protestó cuando cerramos el museo el año pasado?
'Who _ complained when we closed the museum last year?'
- c. ¿Qué pensaste que cerramos _ el año pasado por reforma?
'What did you think that we closed _ last year for renovation?'
- d. ¿Qué protestaste cuando cerramos _ el año pasado por reforma?
'What did you complain when we closed _ last year for renovation?'
- (26) a. ¿Quién _ pensó que conseguimos un puesto en la universidad?
'Who _ thought that we got a job at the university?'
- b. ¿Quién _ protestó cuando conseguimos un puesto en la universidad?
'Who _ complained when we got a job at the university? '
- c. ¿Qué pensaste que conseguimos _ en la universidad sin esfuerzo?

- 'What did you think that we got _ at the university without effort?'
- d. ¿Qué protestaste cuando conseguimos _ en la universidad sin esfuerzo?
'What did you complain when we got _ at the university without effort?'
- (27) a. ¿Quién _ pensó que sacamos el producto a la venta?
'Who _ thought that we put the product on the market?'
- b. ¿Quién _ protestó cuando sacamos el producto a la venta?
'Who _ complained when we put the product on the market?'
- c. ¿Qué pensaste que sacamos _ a la venta demasiado pronto?
'What did you think that we put _ on the market too early?'
- d. ¿Qué protestaste cuando sacamos _ a la venta demasiado pronto?
'What did you complain when we put _ on the market too early?'
- (28) a. ¿Quién _ pensó que edificamos un hotel en la playa?
'Who _ thought that we built a hotel on the beach?'
- b. ¿Quién _ protestó cuando edificamos un hotel en la playa?
'Who _ complained when we built a hotel on the beach?'
- c. ¿Qué pensaste que edificamos _ en la playa sin permiso?
'What did you think that we built _ on the beach without permission?'
- d. ¿Qué protestaste cuando edificamos _ en la playa sin permiso?
'What did you complain when we built _ on the beach without permission?'
- (29) a. ¿Quién _ pensó que repartimos unos puros en la boda?
'Who _ thought that we distributed some cigars at the wedding?'
- b. ¿Quién _ protestó cuando repartimos unos puros en la boda?
'Who _ complained when we distributed some cigars at the wedding?'
- c. ¿Qué pensaste que repartimos _ en la boda como recuerdo?
'What did you think that we distributed _ at the wedding as a gift?'
- d. ¿Qué protestaste cuando repartimos _ en la boda como recuerdo?
'What did you complain when we distributed _ at the wedding as a gift?'
- (30) a. ¿Quién _ pensó que anunciamos los despidos en la reunión?
'Who _ thought that we announced the dismissals in the meeting?'
- b. ¿Quién _ protestó cuando anunciamos los despidos en la reunión?
'Who _ complained when we announced the dismissals in the meeting?'
- c. ¿Qué pensaste que anunciamos _ en la reunión de improviso?
'What did you think that we announced _ in the meeting all of a sudden?'
- d. ¿Qué protestaste cuando anunciamos _ en la reunión de improviso?
'What did you complain when we announced _ in the meeting all of a sudden?'

- (31) a. ¿Quién _ pensó que anotamos la solución en el cuaderno?
'Who _ thought that we noted the answer on the notebook?'
- b. ¿Quién _ protestó cuando anotamos la solución en el cuaderno?
'Who _ complained when we noted the answer on the notebook?'
- c. ¿Qué pensaste que anotamos _ en el cuaderno en secreto?
'What did you think that we noted _ on the notebook in secret?'
- d. ¿Qué protestaste cuando anotamos _ en el cuaderno en secreto?
'What did you complain when we noted _ on the notebook in secret?'
- (32) a. ¿Quién _ pensó que usamos el móvil en el aula?
'Who _ thought that we used the mobile phone in the classroom?'
- b. ¿Quién _ protestó cuando usamos el móvil en el aula?
'Who _ complained when we used the mobile phone in the classroom?'
- c. ¿Qué pensaste que usamos _ en el aula a escondidas?
'What did you think that we used _ in the classroom secretly?'
- d. ¿Qué protestaste cuando usamos _ en el aula a escondidas?
'What did you complain when we used _ in the classroom secretly?'

Fillers

- (33) *Me pregunto que vendrás a verme pronto.
'I wonder that you will come to see me soon.'
- (34) *No sé que tendrás tiempo para todo.
'I don't know that you will have time for everything.'
- (35) *Me gustaría saber que habrá o no habrá examen.
'I would like to know that there will be an exam or not.'
- (36) *¿Dudas sobre que comer un plátano o una manzana?
'Are you doubting that to eat a banana or an apple?'
- (37) *Le interrogó sobre que tenía contacto con el ladrón.
'He interrogated him about that he had contact with the robber.'
- (38) *¿No sabes que es mejor el café o el té?
'You don't know that it is better coffee or tea?'
- (39) *¿No te enteraste de que hace frío o calor en Francia?
'Didn't you find out that it is cold or hot in France?'
- (40) *¿No puedes decidir que alquilar o comprar un piso?
'Can't you decide that rent or buy a flat?'
- (41) *No habéis dado ningunos discurso en la convención del partido.
'You haven't given any discourse in the party's convention.'
- (42) *No hemos pedido ninguna becas para financiar el doctorado.
'We haven't asked for any scholarships to fund the PhD.'
- (43) *¿Habéis presentado algún denuncia por el robo del lunes?

- 'Have you made any complaint about Monday's robbery?'
- (44) *No hemos firmado ninguna contrato para alquilar un coche.
'We haven't signed any contract to rent a car.'
- (45) *¿Habéis solicitado alguna permiso para reparar el tejado?
'Have you asked for any permission to repair the roof?'
- (46) *¿Habéis dado algún justificación para vuestro comportamiento?
'Have you given any excuse for your behaviour?'
- (47) *¿Habéis recibido algún presupuestos para la obra?
'Have you received any cost estimates for the construction?'
- (48) *¿Habéis planteado algunas queja por la subida de tasas?
'Have you filed any complaint about the fee raise?'
- (49) *Te han mandado que lavas la camiseta a mano.
'They have commanded you that you hand wash the t-shirt.'
- (50) *Me han abrazado para que me siento mejor.
'They have hugged me such that I feel better.'
- (51) *¿Qué te han aconsejado que haces cuanto antes?
'What have they advised you that you do as soon as possible?'
- (52) *Te han convencido para que asistes a la fiesta.
'They have convinced you to attend the party.'
- (53) *Te han recomendado que te defiendes con vigor.
'They have recommended that you defend yourself vigorously.'
- (54) *¿Qué me has indicado que explico otra vez?
'What have you told me to explain again?'
- (55) *¿Qué me has sugerido que preparo para cenar?
'What have you suggested that I prepare for dinner?'
- (56) *¿A quién has rogado que se cuida durante el viaje?
'Who have you asked to take care of herself during the trip?'
- (57) *El policía le a Ana ordenó que condujese despacio.
'The policeman commanded Ana to drive slowly.'
- (58) *La profesora me a mí exigió que repitiese los deberes.
'The teacher demanded that I repeat my homework.'
- (59) *¿Quién te a ti advirtió de que hicieses ejercicio?
'Who advised you to exercise?'
- (60) *El niño me a mí prometió que se portaría mejor.
'The boy promised me that he would behave better.'
- (61) *¿Quién te a ti aseguró que no habría despidos?
'Who assured you that there would be no dismissals?'
- (62) *¿Quién le a Marta contó que estábamos en el extranjero?
'Who told Marta that we were abroad?'
- (63) *¿Quién le a Luis juró que no había nada que temer?
'Who swore to Luis that there would be nothing to be afraid of?'

- (64) *¿Quién te a ti engañó para que cayeras en la trampa?
'Who deceived you to fall in the trap?'
- (65) Me pregunto si conseguiré un buen coche de segunda mano.
'I wonder whether I will get a good second-hand car.'
- (66) ¿No sabes si podrás asistir a la reunión con la jefa?
'Don't you know whether you'll be able to attend the meeting with the boss?'
- (67) Me gustaría saber si disponen de una hoja de reclamaciones.
'I would like to know whether a complaint form is available.'
- (68) Dudo sobre si llevar un abrigo o solo una chaqueta.
'I am doubting whether I should take a coat or only a jacket.'
- (69) No he presentado ninguna ponencia en el congreso de historia antigua.
'I haven't given any talk at the ancient history conference.'
- (70) No has expresado ninguna opinión acerca del cambio de gobierno.
'You haven't expressed any opinion about the government change.'
- (71) No he recibido ningún reconocimiento a pesar de la repercusión de mi trabajo.
'I haven't received any acknowledgment despite the implications of my work.'
- (72) No has suspendido ningún examen a pesar de no haber estudiado.
'You haven't failed at any exam even though you didn't study.'
- (73) Me han llamado para que vaya a una entrevista.
'I have been called to an interview.'
- (74) ¿Te han deseado que tengas suerte en la competición?
'Have they wished you luck for the competition?'
- (75) Me han animado para que me presente al concurso.
'I have been encouraged to participate in the competition.'
- (76) Te han insistido para que nos hagas una visita.
'You have been insisted upon to pay us a visit.'
- (77) El conserje le explicó a Rubén que el museo estaba cerrado.
'The janitor explained to Rubén that the museum was closed.'
- (78) La funcionaria me reiteró a mí que el plazo había finalizado.
'The clerk told me again that the delivery period had finished.'
- (79) El secretario te recordó a ti que el miércoles era festivo.
'The secretary reminded you that there was a bank holiday on Wednesday.'
- (80) El banquero le repitió a Elisa que ya abrían cuentas sin comisiones.
'The banker told Elisa again that the bank was already opening commission-free accounts.'